

Épreuve écrite d'allemand

(Cette épreuve comporte trois (03) pages)

Text: Ausbildung statt Studium

Viele junge Deutsche wollen lieber an einer Universität studieren, als eine Ausbildung in einem Unternehmen zu beginnen. Wer sein Studium abbricht, hat deshalb gute Chancen auf einen Ausbildungsplatz.

Im dritten Semester zog Niklas Hönnmann die Reißleine. Sein Studium war nicht das, was er sich versprochen hatte. „Ich sah keine Verbindung zum späteren Berufsleben“, sagt der 23-Jährige. Seit eineinhalb Jahr ist Hönnmann nun Azubi und lernt den Beruf des Industriekaufmanns. „Im Studium schrieb ich zwar meine Klausuren, hatte aber nicht das Gefühl, etwas geleistet zu haben.“ Seine Lehrstelle hat der Studienabbrecher durch ein Projekt der Stadt Aachen gefunden. Es kooperiert mit den Hochschulen und rund 150, meist kleineren und mittleren Unternehmen aus der Region, um einen „fließenden Übergang von einem erfolglosen Studium in eine erfolgreiche Ausbildung“ zu ermöglichen, meint Projektleiter Peter Gronostaj. Bei über 250 Studienabbrechern ist das bisher gelungen.

In den letzten Jahren bemühen sich bisher die Firmen gezielt um Studienabbrecher, denn viele Unternehmen haben Probleme, geeignete Azubis zu finden. Das liegt auch daran, dass viele junge Deutsche lieber studieren, als eine Ausbildung zu machen. Allein in der Hochschulstadt Aachen geben jedes Jahr etwa 3500 ihr Studium auf. Deshalb werben einige Vermittlungsprojekte auch direkt an die Universität und versuchen, Studenten von einer Ausbildung zu überzeugen.

Manchmal profitieren Studienabbrecher dabei auch von ihrem Studium. Wenn Studien- und Ausbildungsinhalte ähnlich sind, können die Studienabbrecher ihr Wissen aus dem Studium bei manchen Ausbildungen anrechnen lassen. Im günstigsten Fall können sie die Lehre in der Hälfte der Regelzeit beenden. „Je länger man an der Hochschule war, desto schneller will man die verlorene Zeit nachholen“, erklärt Peter Gronostaj.

Aus: Jordanova, Matilda / Hartman, Felix: Top-Thema mit Vokabeln – Deutsche Welle

Worterklärung

die Reißleine ziehen	etwas Falsches, Negatives schnell beenden
(sein Studium) abbrechen	interrompre (ses études)
Aachen	(la ville d') Aix-la-Chapelle
werben	(hier) : versuchen, jemanden von etwas zu überzeugen
nachholen	rattraper

I. Aufgaben zum Textverständnis (6 Punkte)

1. Richtig oder falsch? (2 Punkte)

- Die jungen Deutschen mögen lieber das Studium als die Ausbildung.
- Hönmann lernt einen Beruf seit sechs Jahren.
- Viele Studienabbrecher haben keinen Erfolg.
- In Aachen verlassen jährlich tausende Schüler die Schule.

2. Fragen zum Textverständnis (4 Punkte)

- Warum hat Niklas Hönmann sein Studium abgebrochen?
- Welche Vorteile haben die Studienabbrecher bei der Ausbildung?

II. Aufgabe zur Sprachkompetenz (10 Punkte)

1. Aufgaben zum Wortschatz (3 Punkte)

- Finden Sie das Antonym von: (1 Punkt)

jung - beenden

- Erklären Sie die folgenden Nomen mit eigenen Wörtern (1 Punkt)

der Studienabbrecher - der Projektleiter

- Finden Sie im Text das Synonym von (1 Punkt)

Die Fabrik, der Betrieb

2. Aufgaben zur Grammatik (3 Punkte)

Setzen Sie die folgenden Sätze in die indirekte Rede!

- „Ich sah keine Verbindung zum späteren Berufsleben“, sagt der 23-jährige Hönmann.
- Der Projektleiter sagt dem Azubi: „Komm bitte morgen pünktlich!“
- Peter fragt: „Wer sucht heute einen Ausbildungsplatz?“

3. Übersetzung (4 Punkte)

a. Übersetzen Sie ins Französische! (2 Punkte)

- Viele junge Deutsche wollen lieber an einer Universität studieren, als eine Ausbildung zu beginnen.
- Wer sein Studium abbricht, hat deshalb gute Chance auf einen Ausbildungsplatz.

b. Übersetzen Sie ins Deutsche! (2 Punkte)

- De nos jours au Burkina Faso, tout le monde veut un emploi, mais les offres sont limitées.
- Beaucoup de jeunes ont leurs diplômes mais ont du mal à trouver un emploi.

III. Freie Produktion (4 Punkte)

Heutzutage bemerken wir, dass die Zahl der Arbeitslosen in Burkina immer größer wird. Wie kann man Ihrer Meinung nach gegen die Arbeitslosigkeit kämpfen? Begründen Sie Ihre Meinung mit konkreten Beispielen! (ca 80 Wörter)